

From: Aiki Kangur
Sent: esmaspäev, 5. august 2024 09:17
To: Ingrid Puurvee
Cc: Svetlana Meister
Subject: Selgitustaotlus ukraina keele oskuse kohta

Tere!

Palusid PPA-lt järgmist infot:

Palun infot mitu ukraina keelt valdavast ametnikust ja lepingulist töötajat töötab PPA-s. Mitu isikut neist omab ukraina keele tõlgi kvalifikatsiooni?

PPA-s töötab kokku 41 inimest, kes mingil tasemel ukraina keelt valdavad. Täpsem info on siin tabelis:

keeleoskus	politseiametnik	ametnik	töölepinguline	kokku
A1; esmane keeleoskus	6	2	1	9
A2; hea esmane keeleoskus	6	1		7
B1; iseseisev keelekasutaja	11	2		13
B2; edasijõudnud keelekasutaja	3			3
C1; vilunud keelekasutaja	7		1	8
C2; haritud emakeelekõneleja tase		1		1
kokku	33	6	2	41

PPA-l ei ole ühtegi Ukraina keele tõlgi kvalifikatsiooniga teenistajat. Vajaduse tekkimisel tellib PPA ukraina keele tõlkimise teenust sisse.

Mitte ühegi tabelis märgitud teenistuja teenistusülesannete hulka ei kuulu tõlkimine ukraina keelest. Nende keeleoskuse tase on märgitud isikute enda poolt ja seda ei ole kontrollitud ega keeleoskuse taseme tõendamiseks dokumente nõutud. Ehk siis piltlikult väljendades – see, et üks mehaanik Ida prefektuuris või patrullpolitseinik Lõuna-Eestis veidi ukraina keelest aru saab, ei tähenda, et nende ülesandeks oleks tõlkida PPA-le esitatud pöördumisi ja et pöördujal tekiks sellest õigust nõuda enda ukraina keeles esitatud pöördumise menetlemist.

Ühtlasi palun vabandust, et vastus hilines.

Tervitades

Aiki Kangur
jurist
personaliarvestuse ja -analüüsitähtsus
Politsei- ja Piirivalveamet
Tel: 6123404, mob. 57493779
aiki.kangur@politsei.ee